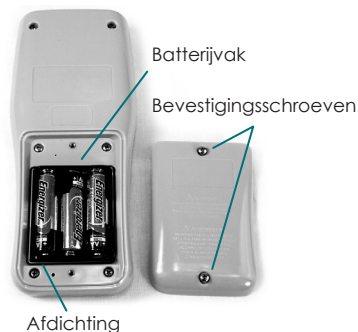


## Thermometer Korte gebruiksaanwijzing

### 1. Batterijen plaatsen.



#### Batterijen plaatsen

Verwijder de twee (2) bevestigingsschroefjes van het batterijvak en het klepje aan de achterkant van het toestel. Plaats drie (3) AA 1,5 V-batterijen (worden met de thermometer meegeleverd). Zorg ervoor dat de afdichting van het batterijvak goed is aangebracht en plaats het klepje weer terug.

### 2. Druk op om de thermometer weer aan te schakelen.

### 3. Verbind een compatibele temperatuursonde met de inputconnector van Kanaal 1 en/of Kanaal 2 die zich aan de bovenkant van het toestel bevindt.

### 4. Stel het gewenste thermokoppeltipe en de temperatuureenheden als volgt in:

- Open **Menu instellen** door op  – te drukken en houd de knop ongeveer 1,5 seconde in. Laat hem daarna los;
- Het type **Actieve thermokoppel** wordt knipperend op het display weergegeven. Gebruik   om het type thermokoppel van de verbonden temperatuursonde (E, J, K, of T) te selecteren;
- Druk  in (niet ingedrukt houden) om de selectie op te slaan en door te gaan naar de volgende parameter;
- De **Actieve Temperatuureenheid** wordt knipperend op het display weergegeven. Gebruik   om de gewenste temperatuureenheid weer te geven (°C, °F, of K);
- Druk  in (niet ingedrukt houden) om de selectie op te slaan het Menu instellen af te sluiten;

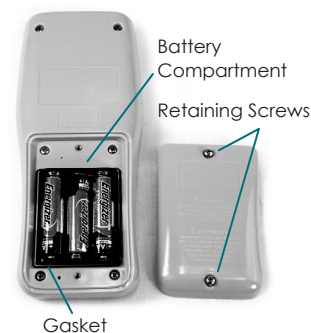
#### GEFELICITEERD!

#### U KUNT NU nauwkeurige, betrouwbare temperatuurmetingen gaan doen!

Deze snelstartgids is maar het begin. Bezoek [tegam.com](http://tegam.com) om de gebruikershandleiding te downloaden en alle functies en voordelen van uw nieuwe TEGAM Thermocouple Thermometer te leren.

## Thermometer Quick Start Guide

### 1. Install batteries.










#### Battery Installation

Remove the two (2) battery compartment retaining screws and the battery compartment cover on the back of the instrument. Install three (3) AA 1.5 V batteries (supplied with new instrument). Be sure the battery compartment gasket is properly installed and replace the battery cover.

### 2. Press to turn the instrument on.

### 3. Connect a compatible temperature probe to the Channel 1 and/or Channel 2 input connector located at the top of the instrument.

### 4. Set the desired thermocouple type and temperature units as follows:

- Enter **Setup Menu** by pressing  – hold key down for approximately 1.5 seconds, and then release it;
- The **Active Thermocouple Type** will flash on the display. Use   to select the thermocouple type of the connected temperature probe (E, J, K, or T);
- Press (do not hold)  to save selection and move to next parameter;
- The **Active Temperature Unit** will flash on the display. Use   to select the desired temperature unit (°C, °F, or K);
- Press (do not hold)  to save selection and exit Setup Menu.

#### CONGRATULATIONS!

#### YOU'RE READY to make accurate, reliable temperature measurements!

This quick start guide is just the beginning. Please visit [tegam.com](http://tegam.com) to download the Operation Manual and learn all the features and benefits of your new TEGAM Thermocouple Thermometer.

## Guide de prise en main rapide du thermomètre

### 1. Installez les piles.










#### Installation des piles

Dévissez les deux (2) vis de fixation qui bloquent le couvercle du compartiment à piles au dos de l'appareil et retirez le couvercle. Installez trois (3) piles AA 1.5 V (fournies avec l'appareil neuf). Veillez à ce que le joint du compartiment soit correctement installé puis remplacez le couvercle.

### 2. Appuyez sur pour allumer l'appareil.

### 3. Branchez une sonde de température compatible au connecteur d'entrée du Canal 1 et/ou du Canal 2 situé au sommet de l'appareil.

### 4. Choisissez le type de thermocouple et les unités de température désirés comme suit :

- Entrez dans le **Menu Configuration** en appuyant sur  – maintenez la touche enfoncée pendant environ 1 seconde ½, puis relâchez-la ;
- Le **Type de thermocouple actif** va clignoter sur l'affichage. Utilisez les touches   pour choisir le type de thermocouple de la sonde de température branchée (E, J, K, ou T) ;
- Appuyez (sans maintenir) sur  pour sauvegarder votre choix et passer au paramètre suivant ;
- L'**Unité de température active** va clignoter sur l'affichage. Utilisez les touches   pour choisir l'unité de température voulue (°C, °F, ou K) ;
- Appuyez (sans maintenir) sur  pour sauvegarder votre choix et sortir du Menu de Configuration.

## FÉLICITATIONS ! VOUS ÊTES PRÊT à effectuer des mesures de températures précises et fiables !

Ce guide de démarrage rapide n'est que le début. Visitez [tegam.com](http://tegam.com) pour télécharger le manuel d'utilisation et découvrez toutes les fonctionnalités et avantages de votre nouveau thermomètre Thermocouple TEGAM.

## 온도계 빠른 시작 가이드

### 1. 배터리 설치하기










#### 배터리 설치

기기 뒷면에 배터리 컴파트먼트를 고정하고 있는 2개의 나사들을 풀고 커버를 제거한다. AA 1.5V 배터리 3개를 삽입한다(새 기기와 함께 제공). 배터리 컴파트먼트 개스킷이 적절히 설치되었는가 확인하고 배터리 커버를 다시 덮는다.

### 2. 를 눌러서 기기의 전원을 켜다.

### 3. 호환되는 온도 프로브를 기기 맨 위에 있는 채널 1/또는 채널 2 입력 커넥터에 연결한다.

### 4. 서머커플 종류와 온도 단위를 아래와 같이 설정한다:

-  를 눌러 **Setup Menu** 로 들어간다 - 키를 약 1.5초 눌렀다 놓는다.
- Active Thermocouple Type** 이 디스플레이에서 점멸할 것이다.   를 사용하여 연결된 프로브의 서머커플 종류를 선택한다 (E, J, K, 또는 T).
-  를 눌러(누른채 있지 말고) 선택을 저장하고 그 다음 설정으로 이동한다.
- Active Temperature Unit** 이 디스플레이에서 점멸할 것이다.   를 사용하여 원하는 온도 단위(°C, °F, 또는 K)를 선택한다.
-  를 눌러(누른채 있지 말고) 선택을 저장한 다음 설정 메뉴를 빠져나온다.

## 축하합니다!

### 정확하고 신뢰할 수 있는 온도를 측정할 준비가 되었습니다!

이 퀵 스타트 가이드는 시작일뿐입니다. [tegam.com](http://tegam.com)을 방문하여 운영 매뉴얼을 다운로드하고 새로운 TEGAM 열전쌍 온도계의 모든 기능과 이점을 확인하십시오.

## Thermometer クイックスタートガイド

### 1. 電池を挿入します。



#### 電池の挿入








本体の裏側にある留めネジ2本を外し、電池カバーを取り外します。単3電池3本(機器に付属)を挿入します。電池収納部のガスケットが正しく取り付けられていることを確認し、電池カバーを元通りに取り付けます。

### 2. を押し、機器の電源を入れます。

### 3. 対応する温度プローブを機器の上部にあるチャンネル1

および/またはチャンネル2の入力コネクタに接続します。

### 4. 目的の熱電対のタイプと温度単位を以下の手順で設定します：

-  を約1.5秒間押ししてから放します。Setup Menu (セットアップメニュー) が表示されます。
- 画面では Active Thermocouple Type (有効な熱電対のタイプ) が点滅します。  を使用し、接続されている温度プローブの熱電対のタイプ (E、J、KまたはT) を選択します。
-  を押し(長押ししないでください) 選択内容を保存し、次のパラメータに進みます。
- 画面では Active Temperature Unit (有効な熱電対の単位) が点滅します。  を使用し、希望の温度単位 (°C、°FまたはK) を選択します。
-  を押し(長押ししないでください)、選択内容を保存し、Setup Menu (セットアップメニュー) を終了します。

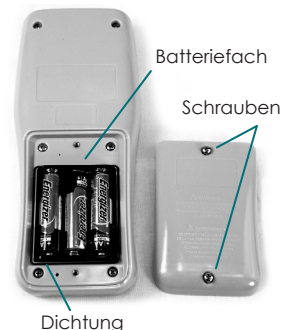
使用の準備が完了しました。

これで、正確で信頼性の高い温度測定が行えます。

このクイックスタートガイドはほんの始まりです。tegam.comにアクセスしてオペレーションマニュアルをダウンロードし、新しいTEGAM熱電対温度計のすべての機能と利点を学んでください。

## Thermometer Kurzanleitung

### 1. Batterien einlegen.










#### Einlegen der Batterien

Die zwei (2) Schrauben im Batteriefach auf der Rückseite des Thermometers lösen und die Batteriefachabdeckung entfernen. Drei (3) AA 1,5 V-Batterien einlegen (Batterien mit neuem Thermometer inbegriffen). Stellen Sie sicher, dass die Batteriefachdichtung korrekt eingelegt ist, bevor Sie die Batteriefachabdeckung wieder schließen.

### 2. drücken, um das Thermometer anzuschalten.

### 3. Einen kompatiblen Temperaturfühler an die Kanal 1- und/oder Kanal 2-Eingangsbuchse anschließen, die sich oben auf dem Thermometer befindet.

### 4. Das gewünschte Thermoelement und die gewünschten Temperatureinheiten wie folgt einstellen:

- Einstellungsmenü** eingeben, indem Sie  ca. 1,5 Sekunden lang drücken und dann loslassen;
- Das **aktive Thermoelement** wird in der Anzeige aufleuchten. Benutzen Sie  , um das Thermoelement des angeschlossenen Temperaturfühlers (E, J, K oder T) auszuwählen;
-  nur kurz drücken, um die Auswahl zu speichern und zur nächsten Einstellung zu wechseln;
- Die **aktive Temperatureinheit** wird in der Anzeige aufleuchten. Benutzen Sie  , um die gewünschte Temperatureinheit auszuwählen (°C, °F oder K);
-  nur kurz drücken, um Ihre Einstellung zu speichern und das Einstellungsmenü zu schließen.

### GLÜCKWUNSCH!

**JETZT können Sie akkurate, verlässliche Temperaturmessungen vornehmen!**

Diese Schnellstartanleitung ist nur der Anfang. Bitte besuchen Sie [tegam.com](http://tegam.com), um die Bedienungsanleitung herunterzuladen und alle Funktionen und Vorteile Ihres neuen TEGAM Thermoelement-Thermometers zu erfahren.

## Guía de inicio rápido del Termómetro

### 1. Instalar las baterías.










#### Instalación de baterías

Extraiga los dos tornillos de la tapa del compartimento de baterías y la tapa en la parte posterior del instrumento. Inserte tres (3) baterías AA de 1,5V (incluidas). Asegúrese de que la junta del compartimento de baterías esté adecuadamente instalada y vuelva a colocar la tapa.

### 2. Pulse para encender el instrumento.

### 3. Conecte un medidor de temperatura compatible al conector de entrada del Canal 1 y/o Canal 2 ubicado en la parte superior del instrumento.

### 4. Ajuste el tipo de termopar y las unidades de temperatura como se indica a continuación:

- Entre en el **Menú de Configuración** pulsando en  – mantenga el botón pulsado durante aproximadamente 1,5 segundos y suéltelo;
- El **Tipo de termopar activo** parpadeará en la pantalla. Use   para seleccionar el tipo de termopar del medidor de temperatura conectado (E, J, K, o T);
- Pulse (no mantenga pulsado ) para guardar la selección y pasar al siguiente parámetro;
- La **Unidad de temperatura activa** parpadeará en la pantalla. Utilice   para seleccionar la unidad de temperatura deseada (°C, °F, ó K);
- Pulse (no mantenga pulsado)  para guardar la selección y salir del Menú de Configuración;

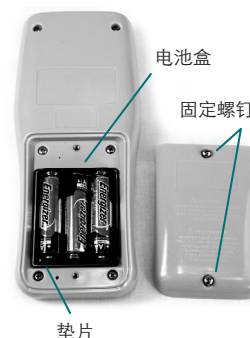
### ¡ENHORABUENA!

### ¡ESTÁ LISTO para hacer mediciones de temperatura precisas y fiables!

Esta guía de inicio rápido es sólo el comienzo. Por favor visite [tegam.com](http://tegam.com) para descargar el Manual de operación y aprender todas las características y beneficios de su nuevo Termómetro TEGAM Thermocouple.

## 温度计快速入门指南

### 1. 安装电池。










#### 电池安装

卸下仪器背面的两 (2) 个电池盒固定螺丝和电池盒盖。安装三 (3) 个AA 1.5伏电池 (随新仪器提供)。确保电池盒垫圈正确安装, 且更换电池盖。

### 2. 按下 打开仪器。

### 3. 把一个兼容的温度探头连接到通道1和/或 位于仪器顶部的通道2输入连接器。

### 4. 按如下步骤设置所需的热电偶类型和温度单位:

- 要进入 **Setup Menu (设置菜单)**, 请按住  键约1.5秒, 然后松开即可;
- Active Thermocouple Type (有源热电偶类型)** 将在显示屏上闪烁。使用   来选择连接的温度探头 (E、J、K或T) 的热电偶类型;
- 按下 (不要按住) , 以保存选择并移动到下一个参数;
- Active Temperature Unit (有源温度单位)** 将在显示屏上闪烁。使用   选择所需的温度单位 (°C、°F或K);
- 按下 (不要按住) , 以保存选择, 并退出设置菜单。

### 恭喜您!

您已经可以进行准确、可靠的温度测量了!

这个快速入门指南刚刚开始。请访问[tegam.com](http://tegam.com)下载操作手册, 并了解您的新 TEGAM热电偶温度计的所有功能和优点。